

„Дочь Ганга“

Имя Рабиндраната Тагора хорошо известно в нашей стране. Прозаик и поэт, философ и просветитель, он был большим, искренним другом Советского Союза. Нашим читателям полюбили его произведения, в которых писатель решительно боролся за независимость своей родины, страстно отстаивал стремление индийского народа к миру и счастью.

Роман «Крушение», рассказывающий о столкновении человека с мертвыми феодальными традициями, о его борьбе за моральную свободу, написан Рабиндранатом Тагором больше полувека назад, но и сегодня, читая эту книгу, мы ощущаем горячее биение сердца великого писателя и гражданина Индии.

Коллектив Узбекского академического театра драмы им. Хамзы давно мечтал показать спектакль о жизни дружественного индийского народа. Выбор пал на роман «Крушение».

Долгие месяцы большой вдумчивой работы всего коллектива предшествовали появлению спектакля.

Автор инсценировки и постановщик спектакля А. Гинзбург перенес на сцену далеко не все события и не всех действующих лиц романа; он несколько изменил также трактовку образов отдельных персонажей, но главное — страстное желание научить людей «идти против течения», бороться за свое счастье — то, ради чего и был написан роман, прозвучало в инсценировке с полной силой. Зрители приняли новый спектакль театра, поняли его, почувствовали сердцем.

...Развалины храма на берегу Ганга. К этим стенам буря прибила двух человек. Оба они, тоненькая

Новый спектакль Узбекского театра имени Хамзы

девушка и юноша, испуганно жмутся к земле. Преодолевая усталость и страх, девушка поднимается на ноги. Ветер треплет ее длинные черные волосы, парусом надувает легкое синее, как цвет Ганга, сари. Несколько усилий, и маленькая гордая фигурка выпрямляется во весь рост, бросая дерзкий вызов разбушевавшейся стихии. ...Эта сцена из первого акта глубоко символична. Она помогает понять смысл спектакля: лишь тот достоин любви и счастья, кто умеет вступать за них в борьбу.

Весла гнутся, но ты не бойся,
ты не бойся,
Если мускулы крепки,
не беспокойся, не беспокойся.
Парус надежды поднимай,
гребец!..

Песня эта лейтмотивом проходит через весь спектакль, подчеркивая его основную мысль.

События романа «Крушение» происходят во второй половине XIX века в Бенгалии, когда здесь началась ломка прежних, издавна установившихся общественных отношений, назревала решительная борьба между новым и старым. Выслетями прогрессивных идей выступают у Р. Тагора представители бенгальской интеллигенции, однако не они, а простая крестьянская девушка Комола, выросшая на берегах Ганга, является главной и истинной героиней романа. В еще большей степени стала она героиней спектакля. Не случайно он так и называется «Дочь Ганга».

Комола красива, но для того чтобы выйти замуж, ей нужно приданое. И, может быть, долго ждала бы она жениха, если бы не случай.



Финальная сцена спектакля «Дочь Ганга». Нолинакх — народный артист УзССР А. Ходжаев, Комола — артистка И. Алиева.

Благородный юноша, которого Комола никогда прежде не видела и о котором ничего не знает, кроме его имени, женится на ней. Свадебные лодки попадают в бурю и терпят крушение. Спасаются двое — Комола и Ромеш. По ошибке девушка принимает Ромеша за своего мужа.

Только из жалости к Комоле Ромеш не решается сказать ей о том, что любит другую. Узнав правду, Комола бросается в воды Ганга. Но она не гибнет, а выплывает на берег и отправляется в огромный человеческий мир, чтобы отыскать там свое счастье.

Комола — центральный образ, от которого в очень большой степени зависит удача всего спектакля в целом. Тоненькая, как юное деревце, нежная, поэтичная Комола — И. Алиева внешне очень совпадает с обликом героини Тагора. Но главное, что создает успех актрисы в роли Комолы, — это ее теплота, ис-

кренность, глубокое постижение мыслей и чувств героини.

Комола — добрая и решительная, хрупкая и мужественная. И этот многогранный образ все ярче и ярче раскрывается в каждой новой сцене. То мы видим живую, веселую девочку, почти ровесницу мальчика Умеша, почтительно называющего ее словом «мать», то удивительно грациозную, девственно-чистую и трогательную в своих переживаниях, то по-женски умную и гордую в обращении с Ромешом и Хемнолини...

Много испытаний выпадает на долю девушки. И вот, когда счастье кажется совсем рядом, — снова все рушится. Без малейшей аффектации, без тени внешней сентиментальности переживает свое горе Комола — И. Алиева, и как искренно рады зрители, когда она обретает наконец покой и счастье в доме своего настоящего мужа Нолинакха.

Верный и бескорыстный друг Комолы, мальчик Умеш, не оставляет ее в беде. Он — сирота и так же, как Комола, узнал в жизни немало горя. Всем сердцем привязан он к своей юной покровительнице. Из эпизодической фигуры романа Умеш вырастает в одного из главных героев спектакля. Босоногий, оборванный, никогда не унывающий мальчишка Умеш — настоящее дитя улицы. В нем столько находчивости, неисчерпаемого веселья, что он не может не вызывать у окружающих дружеской, сочувственной улыбки... Артистка Э. Меликбаева, исполняющая эту роль, не похожа на обычную театральную травести, которую зрители принимают как неизбежную сценическую условность. Ее Умеш — настоящий, живой мальчишка, взятый из жизни. С наибольшей полнотой характер Умеша раскрывается в сцене базара в Бенаресе. Юркий, худенький, он снует среди массы народа, «добывая» пропитание себе и Комоле. Чтобы привлечь к себе внимание, заставить скулых торговцев расшелиться, Умеш начинает петь и

плясать под звуки бубна. В этом уличном танце столько красок, темперамента, озорства, что вокруг маленького артиста вырастает толпа, к ногам его сыплются монеты... Эта сцена — одна из наиболее удачных в спектакле. Восточный базар, воспроизведенный со всей яркостью и красочностью, кажется ожившей картиной. Здесь и заклинатели змей, и водоносы, и продавцы ремесленных изделий. Оранжевые апельсины и зеленые гроздья винограда, белые тюбаны и пестрые сари образуют целое пиршество красок. Главный герой этой картины — неунывающий, жизнерадостный, справедливый и отзывчивый, простой народ, представителями которого являются Умеш и Комола.

Из иной среды происходит доктор Нолинакх Чаттопадхья. Он широко образован и начитан, но его мысли очень близки почти неграмотной Комоле. То, что она чувствует сердцем, он осознает разумом, превращает в стройную философскую систему.

Нолинакх — аскетичный, оторванный от жизни философ, знакомый нам по роману «Крушение», в инсценировке выглядит совершенно иначе. Страстный пропагандист активного отношения к жизни, он напоминает нам самого Рабиндраната Тагора. Именно ему принадлежат в спектакле слова: «Жизнь — река... Я знаю людей, которые, подобно щепкам, плывут по течению, безвольные, беспомощные, они не находят силы в себе сопротивляться ему... Я не из таких плывцов! Я всегда плыл против течения».

В трактовке артиста А. Ходжаева Нолинакх — человек очень умный. Мысль его отточена до предела. Правда, порой он чересчур рассудителен, хотя по трактовке автора пьесы у Нолинакха — большая, горячая душа, темпераментные, смелые мысли.

Хемнолини (эту роль исполняет молодая артистка Я. Абдуллаева) — также представительница бенгальской интеллигенции. Она сверстни-

ца Комолы, но как отличаются они друг от друга! Хемнолини выросла в большом городе, она образованна, хорошо воспитана. И все-таки именно она и ее жених Ромеш (артист З. Мухамеджанов) оказываются в плену мертвых традиций, именно они-то и «плывут, как щепки, по течению».

Хемнолини — Абдуллаева — молчалива, сдержанна. Она не так открыто выражает свои чувства, как Комола. Но и она способна глубоко, искренне переживать. Напряженная внутренняя жизнь Хемнолини в исполнении Абдуллаевой не прекращается ни на минуту. Очень интересна в этом отношении сцена, где девушка внимательно слушает Нолинакха. Лицо ее так выразительно, так точно передает течение мысли, что монолог Нолинакха, по существу, превращается в спор, в диалог двух людей, хотя Хемнолини почти все время молчит.

Хемнолини и Ромеш так и не нашли своего счастья. И это резуль-



Хемнолини — артистка Я. Абдуллаева. Фото Ю. Поспеловского.

тат их пассивности, покорности старым обычаям. Но Хемнолини начинает понимать, что жить так дальше нельзя!..

Спектакль «Дочь Ганга» весь пронизан музыкой, которая делает его поэтичным, эмоционально насыщенным. Мелодии влюбленных, полные страсти, сменяются то темпераментными ритмами Умеша, то мужественной песней моряков. Музыка, написанная композитором С. Юаковым на основе индийских народных мелодий, отлично передает и состояние души Комолы — то печальное, то взволнованное, то радостное.

Природа Индии в декорациях художника Х. Ибрамова, оформлявшего спектакль, не просто красива. То грозная и бушующая, то тихая и ласковая, она помогает раскрывать мысли, настроения, душевное состояние героев. Буря, удивительный вечер, южное, густо-синее, бархатное небо с крупными звездами, лунные отблески на куполах зданий, легкие, просторные, наполненные солнечным светом комнаты в доме Нолинакха — все эти сцены, чередующиеся в спектакле, выполнены художником с большим вкусом.

В оформлении спектакля театр использовал подлинные индийские ткани, костюмы и разнообразный реквизит. Это экспонаты выставки кустарных изделий индийских мастеров, переданные театру.

Актерское мастерство, музыка, художественное оформление служат наиболее полному и глубокому раскрытию мыслей постановки.

Спектакль, рассказывающий о жизни великого индийского народа, — удача Узбекского академического театра драмы им. Хамзы.

А. НАРОДНИЦКАЯ,
ТАШКЕНТ.

«СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА»

25 октября 1956 г. 3 стр.